

# „MUSIK VOM ZUHAUSE - SPRACHE DER HEIMAT - SOUNDS OF THE WORLD“



## Einladung

Eröffnung Interkulturelle Woche 2020  
Freitag, 25. September 2020 | 18:00 Uhr |  
KulturQuartier Schauspielhaus, Erfurt

**ZUSAMMEN LEBEN, ZUSAMMEN WACHSEN.**

Eintritt frei – Anmeldung mit Kontaktdaten erforderlich!

 [Live-Übertragung der Veranstaltung  
auf facebook!](#)

Foto: Susanne Sander

**Zum Auftakt der Interkulturellen Woche 2020 „Zusammen leben, zusammen wachsen.“ laden wir Sie zu einer musikalischen Reise rund um die Welt ein.**

Musik spricht alle Sprachen. Rhythmen und Lieder verbinden Menschen auf der ganzen Welt über Länder und Kulturen hinweg. Melodien können Brücken bauen, Mut machen, Herz und Seele berühren. Dabei sind sie so unterschiedlich, individuell und einzigartig wie die Menschen selbst.

Musikerinnen und Musiker aus über zehn Ländern präsentieren erstmalig das Ergebnis ihres Musikprojektes „Musik vom Zuhause – Sprache der Heimat – Sounds of the world“. An dem bunten Programm wird sichtbar, hörbar und erlebbar, wie wir zusammenwachsen, wenn wir miteinander wachsen.

Wenn es die Corona-Regelungen erlauben, holt DJane Pachamama anschließend die vielseitigen Klänge der Welt aus ihrem Gepäck. Lassen Sie uns zusammen die Sprache der Musik genießen, uns kennenlernen, austauschen und feiern!

Wir hoffen und freuen uns auf einen gemeinsamen takt- und stimmungsvollen Abend. Bleiben Sie gesund!



Mirjam Kruppa & Team  
Beauftragte für Integration, Migration und Flüchtlinge des Freistaats Thüringen

**NICHT VERGESSEN: Bitte bis 16. September 2020 anmelden!**

### Programm

17:30	Ankommen und Anmeldung
18:00	Begrüßung durch Mirjam Kruppa, Beauftragte für Integration, Migration und Flüchtlinge des Freistaats Thüringen
18:15	Premiere des Musikprojektes „Musik vom Zuhause – Sprache der Heimat – Sounds of the world“
20:15	Zeit für Austausch und eine kleine Stärkung am Buffet*
21:00	Musik und Tanz mit DJane Pachamama**
23:00	Veranstaltungsende

\* Das Fingerfood-Buffet steht kostenfrei zur Verfügung. Getränke können auf eigene Kosten an der Bar erworben werden.

\*\* Zu den aktuellen Corona-Regelungen und Möglichkeiten werden wir rechtzeitig per E-Mail informieren.

### Wichtiger Hinweis

Ein unangemeldeter Besuch ist  
– selbst bei freien Plätzen –  
nicht möglich.

Da sich die Corona-Regelungen  
oft ändern, können wir noch nicht  
absehen, wie viele Personen  
zugelassen und ob Buffet und  
Musik & Tanz möglich sein werden.  
Aktuelles dazu finden Sie auf [unserer  
Internetseite unter Veranstaltungen](#).  
Angemeldete Personen werden  
zusätzlich über E-Mail  
informiert.

# „MUSIK VOM ZUHAUSE - SPRACHE DER HEIMAT - SOUNDS OF THE WORLD“

Aus einer wunderbaren Idee wurde ein Projekt, das Menschen zusammenbringt.  
Sie alle vereint die Liebe zur Musik.

Über 50 Musikerinnen und Musiker aus mehr als zehn Ländern von Lateinamerika und Asien über Afrika und Europa haben sich bunt gemischt und zu neuen Bands zusammengetan. Jede Band suchte sich ein Lied mit einer besonderen Aussage oder Bedeutung aus dem Land seiner Entstehung. Mit ihren individuellen Interpretationen tragen sie diese Botschaften weiter.

Verschiedene Stile, Musikrichtungen, traditionelle Instrumente, wertvolle Töne und Texte nehmen das Publikum mit auf eine Reise durch die Welt. Die einzelnen Lieder werden dabei durch die Theatergruppe „FannToSee“ verbunden und begleitet.

Gemeinsam bringen sie den Klang der Welt auf die Bühne:



## Java Syndicate

(Indonesien und Deutschland)

Sesilia Susilowati Setyaningsih, Yogi Jaelani, Ghazian Kalinggamurdaning, Regina Morgenroth, Thomas Schmidt, Alexander Basner, Roman Krakovic, Uwe Krieger, Zilli Henneberg, Christian Hoche



## Tembur

(kurdische Region und Deutschland)

Önder Kenat, Jens-Uwe Lössl, Ahmet Shaker



## Jusur

(Syrien und Deutschland)

Ibrahim Bajo, Miral Zidan, Christof Nachtigall, Martin Hammer, Ronald Bach, Martina Jurisch, Samaa Hijazi



## Las Sabandijas

(Zentralamerika und Deutschland)

Daniel Blanco, Vladimir Núñez, Pavel Jahn, Leonie Härle, Carlos Prieto, Andrés Romero



## Baltic Wind

(Lettland und Deutschland)

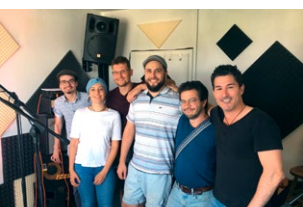
Ilze Polakova, Liene Henkel, Friedemann Seifert-Henkel, Katja Laurenat, Meo Laurenat, Nea Laurenat, Marek Swoboda



## Jamshed Barracque

(Afghanistan und Deutschland)

Steffen Gräf, Jamshed Hashemi Abdul Aziz, Stefan König, Stefan Melzer, David Henkel-Burchard, Torsten Ebener



## Galerna

(Spanien und Deutschland)

Dr. Dave, Jens-Uwe Lössl, Jesús Fernández Álvarez, Phillip Koch, Urko Onaindia, Pia Boller, Noeli Baccino



## Normish by Nature Kid

(Nigeria und Deutschland)

Meshael Felix, Norman Sinn



## Maximal Pigmentierte

## Facility Manager

(Argentinien und Deutschland)

Joaquín Nãñez, Robert Meyer, Sven Söderberg, Ahmed Salem, Joseph Auguste

## Künstlerische Leitung:

Susanne Sander

## FannToSee:

Alia Laith Sharif, Monhal Khader, Oqba Bouzian, Axel Dorr, Firas Alimam, Zradaşt Yosuf unter der Leitung von C.W. Olafson

## Projektträger:

friends republic e. V.

## Gefördert durch:

Beauftragte für Integration, Migration und Flüchtlinge des Freistaats Thüringen



## Anmeldung

Auftaktveranstaltung zur Interkulturellen Woche 2020 in Thüringen

Freitag, 25. September 2020, 18:00 Uhr, KulturQuartier Schauspielhaus, Klostergang 4, 99084 Erfurt

Hinweis: Die Anzahl der Teilnehmenden wird voraussichtlich stark beschränkt sein.

Die Plätze werden nach Eingang der Anmeldungen vergeben. Sie erhalten eine Anmeldebestätigung bzw. eine entsprechende Nachricht.

Ich melde mich verbindlich zur Veranstaltung an.

Name	Vorname
Straße, Nr.	PLZ, Ort
Telefonnummer	E-Mail

Als Teilnehmerin oder Teilnehmer der Veranstaltung willige ich ein, dass die Beauftragte für Integration, Migration und Flüchtlinge Bild und Tonaufnahmen aus der Veranstaltung nichtkommerziell nutzen darf. Dies umfasst insbesondere die Verwendung zum Zwecke der Öffentlichkeitsarbeit im Internet sowie in Publikationen.

Des Weiteren willige ich ein, mich an alle Vorgaben der dann geltenden Verordnung bezüglich des Coronavirus sowie an die Infektionsschutzregeln zu halten. Mir ist bekannt, dass meine Kontaktdaten zur eventuell notwendigen Nachverfolgung durch die Gesundheitsbehörden für die Dauer von vier Wochen gesichert aufbewahrt werden.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift *(Mit meiner Unterschrift erkenne ich die Teilnahmebedingungen an.)*

Ich bin einverstanden, dass meine persönlichen Daten zum Zwecke meiner Information über Veranstaltungen und sonstige Angebote durch das Büro der Beauftragten für Integration, Migration und Flüchtlinge gespeichert und verwendet werden. Die Einhaltung der gesetzlichen Datenschutzbestimmungen wird mir zugesichert. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Diese Einwilligung kann ich jederzeit widerrufen.

ja                       nein                      Unterschrift \_\_\_\_\_

Informationen zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten und Ansprechpartner hierzu erhalten Sie im Internet unter [https://justiz.thueringen.de/datenschutz/\(TMMJV\)](https://justiz.thueringen.de/datenschutz/(TMMJV)).

**Bitte per Fax, E-Mail oder per Post bis zum 16. September 2020 an:**

Büro der Beauftragten für Integration, Migration und Flüchtlinge beim TMMJV

Werner-Seelenbinder-Straße 5 | 99096 Erfurt

Telefon: 0361 573511 704 | Fax: 0361 573511 699 | E-Mail: [veranstaltung.bimf@tmmjv.thueringen.de](mailto:veranstaltung.bimf@tmmjv.thueringen.de)

Sofern Sie nach Anmeldung nicht teilnehmen können, bitten wir um eine Information per Telefon oder E-Mail.